

## ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — — 50 K. — f.  
 Hat hóra — — 25 K. — f.  
 Három hóra — 13 K. — f.  
 Egyes számok ára 1 korona.  
 Magyarországra 63 K. — f.  
 Egyébb külföldre 75 K. — f.

TELEFON: 98.

## BARS

N. v. p. riad. p. a. t. v Bratislava  
 čís. 25448/III. a 1925.

## HIRDETÉSEK:

□ centiméterenként — fillér.  
 Nyilttéri közlemények garmond  
 soronként — fillér.

Gyakori hirdető- és a veléhk  
 összekötötésben levő hird. irodák  
 árengedményben részesülnek.

## KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.  
 Kéziratok vissza nem adatnak.  
 Alapította: HOLLÓ SÁNDOR

Megjelenik:  
 Minden vasárnap reggel.  
 Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA.

A hirdetőseket, előfizetőseket s a reklamá-  
 etokat a kiadóhivatalba kérjük utasítani.  
 A lap kiadója: NYITRAI ÉS TÁRSA

## Van-e ipari krízis?

Englis pénzügyminiszter parlamenti expozéjában konstátálta a mezőgazdasági válság jelenségét, míg az ipari válságot tagadta. Ez annyit jelent, hogy míg a mezőgazdasági válság hivatalosan is el van már ismerve, addig az ipari válságot hivatalosan egyelőre még tagadják. Sajnos, hogy a tagadással szemben is fennáll az ipari válság, még pedig a mezőgazdasági válságnak természetes folyamánként. Az emberek manapság már jobban rávannak kényszerítve a gondolkodásra s igazán nem nagy fejtörés árán jut el odáig a csizmadia, a cipész, a szabó, a szűcs, a szijgyártó és a többi iparos, annak megállapítása során, hogy mi az oka annak, hogy ipari élete pang, a kiadás meg van, de a bevétel folyton kisebb, emiatt az adóhátralék gyűlik, az áru egyrésze nagynehezen eltogy, azonban az adósságot nem képesek törleszteni, mert a napi bevétel teljesen felemészti a napi kiadást.

Hiába mondja Englis pénzügyminiszter, hogy csak mezőgazdasági válság van, de ipari válság nincsen, ezt nem hiszi el neki Szlovenszkon egy iparos sem, mert a mezőgazda csizmájának sarától már régóta tisztá a szlovenszkoí műhelyek küszöbe. A gazda nem vásárlóképes ma! A kisipar élete a mezőgazdára van bazirozva, tehát Szlovenszkoiban ipari válság van, mert Szlovenszko ipara tulnyomó részben a kisiparból áll, hiszen a nagyipart áttelepítették Csehországba.

A mezőgazdasági válság és ipari válság következtében pedig a munkanélküliség is emelkedik, a mi fokozza a válságot, mert a nem dolgo ók nagy tömegei szintén kiesnek a vásárlóképesek sorából. Vajjon ha egy családban csak esznek, de nem dolgoznak, mi vár arra a családra?

Emellett mindenki a drágaságra panaszkodik. Ezt a drágaságot, általában a megélhetés drágasága idézi elő. A legfontosabb élelmiszer, a kenyér ára ma sem lehet olcsóbb, mint volt 3—4 évvel ezelőtt. A mezőgazda a terményeért alig kapja a 4 év előtti árak a felét s mire a buzából liszt s a lisztből kenyér lesz, a tulmagas előállítás költségek miatt ma szinte megfizethetetlen. A kenyér ára szerint igazodnak a munkabérek. Ma nem lehet olyan

munkabért adni, ami a munkásnak a legszükségesebb kielégítését biztosíthatná. A munkás életstandardjának ez a leromlása megnyilvánul a fogyasztás csökkenésében, ez magával hozza azt a válságot, amit ma végigszenvedünk. Az államnak kell jó példát mutatni. Lehetővé kell tenni, hogy a termelési költségek leszálljanak a régebbi nivóra. Természetes az idők változása folytán, itt egy kis eltolódásra kell számítani. Visszatérve a kenyér ára a háboru előtt 1 kg kenyér ára 60 fillér volt, annak ma nem lenne szabad többnek lenni mint 1 K 60 fillérnek. A buza ára métermázsakint átlagában 22—24 korona volt, s az ma csak az ötszörös összegű árat érte el, a kenyér kb. 15-szörös áremelkedésével szemben.

Az új pénzügyminiszter azt mondta, hogy az ipari krízisről nem lehet beszélni, de a mezőgazdaság helyzete komoly. Segítsenek a mezőgazdaságon, de úgy, hogy a közszükségleti cikkek árai leszálljanak, ez a árcsökkenés magával hozza a termelési költségek kisebbedését s ez végeredményben a munkanélküliség enyhülésében fog jelentkezni. Az intézkedésekkel az árak nivellálását kell lehetővé tenni, de semmi esetre sem volna egészséges intézkedés az, hogyha a mezőgazdaság szanalását közvetlenül a szintén krízisét élő iparral vagy kereskedelemmel, vagy általában a fogyasztó közönséggel fizetné meg az állam.

Léva jóváhagyott költségvetése  
 végrehajtásának nehézségei.

Rámutatunk már egypár cikkben mindazon városfejlesztési és adminisztratív nehézségekre, amelyek az 1929. évi városi költségvetésnek a pozsonyi országos hivatalban való hosszú hevertetéséből származtak, mert oly sokáig intézték el ott a költségvetés jóváhagyását. Most végre már leérkezett a városi hatósághoz a jóváhagyott költségvetés, amelytől a benne lefektetett városfejlesztési tervnek, nagyszabású és égetően fontos beruházások terveinek megvalósítását, leromlott burkolatu utcáink jókarbahozatalát, az Ujtelep és a város más utjonnan felépített utcáinak kikövezését és aszfaltjárdával való ellátását oly örömmel vártuk.

A közönség mozgolódó türelmetlenségét magunk is gyakran azáltal csitítottuk le, hogy az 1929. évi költségvetés jóváhagyásával mindezek a közszükségletet kielégítést fognak nyerni. Természetesen senki sem gondolhatott a pénzpiac helyzetének oly súlyosra változására, mint amilyenel éppen most, a költségvetés jóváhagyásának idején küzd a pénzpiac. Az pedig köztudomású, hogy Léva városának nincsenek jelentősebb pénzforrásai, nincsenek olyan jövedelmei, amelyek a vá-

rosi háztartás jelentősebb részét s a nagyobb szabású városi beruházásokat fedezni tudnák, ennek következtében tehát Léva városa a jelen alkalommal is nagyobb kölcsönre van utalva.

A már most jóváhagyott 1929. évi és a jelenleg a járási hivatalban felülbíralás alatt álló 1930. évi költségvetésünk fedezeti részének biztosítása összesen 12,268,800 korona kölcsön felvételét teszi szükségessé elsősorban A pénzpiac jelenlegi súlyos helyzetében ennek a hatalmas összegnek megszerzési lehetőségét a legpesszimistikusabban ítélik meg. A kormány különböző rendeletei, amelyekben az önkormányzati testületeket a legnagyobbfokú takarékosságra utalja, a legújabb tapasztalat szerint a pénzintézeteket is bizonyos tartózkodásra készíti a városok részére történő kölcsönök folyósításánál. Egyébként a vezeő városbíró a hét elején elutazott s megkezdte a kölcsön megszerzésére vonatkozó intézkedéseket s tárgyalásokat.

Egyébként Léva városa részére és a városok felségelyezésére létesített, ugynevezett szanalási alpból a jóváhagyott 1929. évi városi költségvetés keretében 564,879 koronát engedélyezett az országos hivatal. Magánértesülés szerint ezt az összeget még január havában a Pozsonyi Városi Bank után utalják ki Lévának. Ennek az összegnek egy részét már a felveendő városi kölcsön évi annuitásainak fedezésére fordítják. Természetesen a város jóval nagyobb összeget igényelt az állami szanalási alpból, azonban azt mérsékeltek.

A város 1,200,000 koronát igényelt, azonban a járási hivatal bizonyos költségvetési tételek módosításával a törléssel ezt az igénylést 882,877 koronára csökkentette, amiből még az országos hivatal is törölt 318,000 koronát. Az országos hivatal törlése 18,000 koronára menő több kisebb kiadási tételnek redukálásából állott elő, míg a fedezeti részben 300,000 koronányi összegre vonatkozóan utasította a várost saját hatáskörében más fedezetiől való gondoskodásra.

Az országos hivatalnak késedelme a városok költségvetéseinek jóváhagyásánál most minden kölcsönre szoruló szlovenszkoí városnak óriási gondot fog okozni s bizonyára nagy kihatással lesz programjuk végrehajtására.

## A sarkkutatás haszna.

Akárhányszor felvetették már azt a kérdést, mi a célja és mi az esetleges haszna a sarkkutatásnak, amely már annyi áldozatot követelt? Érdemes-e annyi pénzt, munkát, emberéletet kockáztatni az esetleg várható haszontól? Boldogabb lesz az emberiség, gazdagabb, ha a sarkkutatásnak teljes lesz, vagy legalább a mostaninál nagyobb az eredménye? Ezekre a kérdésekre felel Baschin berlini professzor, aki a többi közt a következő érdekes felvilágosítással szolgál:

Még tudományos körökben sincs eléggé elterjedve az a felfogás, hogy a mi atmoszféránk egységes, ami abban nyilvánul meg, hogy minden szél, mert hiszen a levegőt egyik helyről a másikra szállítja, földünk levegőburkát kell, hogy mozgásba hozza, mert minden helyre, ahonnan levegő vétetett, másnak kell odaáramlania. Valamely terület szélerendszerét és ezzel együtt időjárását és éghajlatát csak a levegőcirkuláció egészének keretében ismerhetjük meg és megbízható



A kenyérkereső nők legtöbbje nem tud beleszokni a házimunkába. Ha valaminek elvégzésére van szüksége a ház körül, szakmunkás, vagy napszámosnő kell neki, ő maga hozzá nem nyúl. Ilyenképp természetesen rettentően megdrágul a háztartása, vagy pedig lerongyolódik a házában minden. Jellemző példát említtet előtünk a multkor az egyik vállalat tulajdonosa. Üzletében 9 nő van alkalmazva, mindegyik derék, komoly és becsületes személy. A multkorában az üzlet egyik kályhájának csövét kellett volna kikakozni és erre a napszámosasszonynak fölfogadását javasolták, holott az egészet bármelyik közülök 15 perc alatt elvégezhette volna. A tulajdonos meghökkenve rosszalta ezt és válaszul azt kepia alkalmazottaitól: „Mig még álltunkban nem fényesítettünk kályhacsövet”. Az eredmény aztán az lett, hogy maga a cégtulajdonos végezte el ezt a munkát és nőalkalmazottai nyugodtan végignézték.

A kenyérkereső nők közül igen soknak nehezebb esik a különlegesen női munka. Pl. a varrás nekik nem kenyerük. Alig van ma leány, aki magavart ruhában jár. Ha aztán az ilyenek férjhez mennek, megnehezítjük férjüknek és gyermekeiknek ruháját. Hány családapa van ma, akinek kabátjáról lóg vagy hiányzik a gomb és ruhájának kicsiny feslése alól kikandikál a bélés. Szabóhoz kell mennie minden kicsiséggel, vagy magának kell megvarrnia, mert felesége nem kapható reá.

Mit kellene tenni, hogy ezeken a kétségtelenül helytelen állapotokon változtassunk? Az első orvosszer az lenne, hogy a nő vigyük vissza istenrendelte hivatásához a családba. A kenyérkereső legyen a férj, a nő pedig a családnak gondozója, istápolója. Amde ez csak óhaj maradhat manapság! Oyanok a gazdasági viszonyok és a társadalmi helyzet, hogy lehetetlen végre hajtani. Bármennyire kívánatos volna is az ellenkezője, ezután már a nő jelentékeny része kenyérkereső nő marad.

A másik és a mai viszonyok között egyetlen célra vezető segítség az lenne, hogy a nők tudatára ébredjenek föntvázolt hibáiknak és tudatosan, iparkodóan azokat megjavítani. Tanuljanak meg főzni, ne irtóznak a női munkától, sem a házkörüli teendőktől!

Ezzel szemben azonban fölhozzák ezek a kenyérkereső nők, hogy kicsit sokat követelünk tőlük. Ok annyira elfáradnak a munkában és annyira leköti az minden erejüket, hogy a napnak többi részét pihenésre kell

felhasználniok. Hát bizony ebben ha van is igazság, de nem egészen így áll! A korzóság és tereferelés mennyi idejüket veszi el? És aztán az esti mozizás, főnmaradás, társasági élet mind-mind ép úgy kifárasztja és ép úgy kimeríti őket, mind az előbb említett munkák tennék, — ha végeznék!

## Különfélék.

### ÖTVEN ESZTENDŐ.

Ötven esztendő . . . Mint amikor egy emberöltő eltelik az ember életéből, olyan életből, mely küzdelmekkel telített és nehéz volt, és amikor az életévindor megáll a határulon és visszatekint az elmúlt öt évtized minden örömére, minden szomorúságára. Ilyen az ember ötven éve.

De most a halott papíryanag élő betűjének ötvenesztendő évfordulóját ünnepeleendő, valahogy keresi a más, a szebb hangot az ember, hogy hangulatát és sokdög, sokszor magában örözt gondolatait színes betűvázonra terítse, kiadja magából a hálát és az elismerést, amit az elmúlt évek minden napjaiban csendesen méhében hordott, mert nem volt alkalma az ünnepi köszöntőt elmondani, . . .

Köszöntelek ötvenesztendő öreg Bars. Túl a húsz esztendő baráti ismeretségén, először nyitlik alkalmam, hogy jubileumodra felfigyelve, ünnepi gondolataim köntösét reád borítsam, mint gyermek szorítja arcát rég nem látott édesanyjához. Ige vagy, a szó legnemesebb értelmében, igazságot szolgáló, régi tüzeket elalvóra lobbanni nem engedő prédikátor, egy nagy vidék lüktető életszívének közös megboldogulására.

Felnevettél minket, töled immár megszerve szakadt fiatalokat és nálunk sokkal öregebbeket látál fiataloknak. Kultúrát és szeretetet szórtál, megértést és barátságot hirdettél. Hogy Léva és a környező messze vidék baráti közössége, közös lokálpatriotizmusa el nem hamvadt, a te munkád volt. Személyeket neveltél s közben újságnéved lett fogalomná, hogy mindnyájan visszatérjünk hozzád, ha elfáradtunk az idegenben. Mert sokan szakadtunk el tőled, a közös munkától, de vannak csodálatosan megérett napok, amikor mintegy egyszerre kívánczok hozzád emlékező szívűnk.

Nagy idők nagy tanúja és szószólója voltál. Ötven esztendő minden tapasztalatát

Szerémi feltételezéséből tehát, arra vonatkozóan, hogy Léva neve a lava vagy levo szlovák szóból eredhetett, egyáltalán nem érhet bennünket történelmi tekintetben semiféle inferioritás, mert az évezredes viharokat kipróbált nagy nemzeti és állampolitikai teljesítmény értékéből nem von le ez semmit. Ennélfogva a „lévai testvérek hazafias érzületét” sem sértheti. Az igazság nem is sérthet, itt azonban az igazság még bizonyításra szorul s csupán feltételezésről van szó. Bár senki sem tagadhatja, aki barátja a történelmi igazságnak, hogy egymás mellett zajló nép élete hatás nélkül vonuhat el s a két nép ethnikumát nem érintheti. A kapcsolódó pontokon szivódni fel leginkább a különböző ethnikai hatások. Bars vidékének alapjait kétségtelen történelmi bizonyossággal meg a magyar honfoglalók rakták le. A nomád magyaroknak nem voltak kifejezéseik még az állandó településsel kapcsolatos intézmények s fogalmak megjelölésére, azért a szomszédos szláv néptől vették át azokat amidőn az államalapítás röghöz kötötte őket s átalakították a gyakorlatban saját nyelvüknek megfelelően.

Ösztönös módon már ebben is kifejezésre jutott, hogy a használatban levő nyelv nem holt, hanem valóságos élő és fejlődésképes anyag. Amint látjuk, napjainkban nemzetközi mezőkre kalandozva szed fel az emberiség új fogalmaira alkalmas kifejezéseket, legfőképpen tapasztalhatjuk eme életét oly pregnánsan jellemző, szágulva fejlődő technika terén. És a nemzetek nem nézik le egymást miatta.

magadban hordod s ha mi, későn öregedett fiatalok az új jubileumra visszapillantást keresünk, egy nagy vidék történelmét találjuk majd elsárgult lapjaidon.

Köszöntelek ötvenéves örökifjú Bars. Tudom, hogy sokan köszöntenek velem együtt, akik nem tollal írják meg ünnepi köszöntőjüket, csak szívükben irták le azt egy darabka meleg szivapapírra, amit soha nem tudnak nekéd átlatadni.

Köszöntelek a régi fiatalok nevében is, akik nálad tanultunk, nálad próbálkoztunk s nálad találunk mindig megértő fogadtatásra. Ma már szétszóródva, egy napra, egy órára, talán csak egy röpké percre mégis egybekapcsolódik lúthatalan emlékezőseink antennája és úgy jövünk el hozzád az ige szárnyán, melynek te mestere és istápolója voltál . . . Szeretnők megérni hogy százesztendő jubileumodat ünnepelehetnénk, még nagyobb, még ismeretebb köntösben látni téged, hogy tűnőve Barson, Honton, Esztergomon, Komáromon, Nyitrán s az egész Garamvölgyén, a mi egészséges lokálpatriotizmusunkra megtanítandá a körülített életet.

Vedd e sorokat, mint egy szerény csokrot a sok eljövendő csokorból és engedj meg, hogy mint élő ember köszöntsem benned az „Igét”, Isten éltesen!!!

Ipolyság, 1930. január.

FARKAS ISTVÁN.

— Az árvaházat fenntartó lévai négyeslet február 8-iki estélye szokatlanul meleg érdeklődést váltott ki mind a lévai, mind a környékbeli társadalom körében, mert mindentudóan a készülődés híreit kapja a rendezőség. Jölesik hallani, hogy így a jótékonyaság gyakorlásának gondolatát eredményesen lehet összekapcsolni a farsangi szórakozással. Az estély közönségének kedves meglepetést készít elő a rendezőség, a művészi program során egy kiváló magyar ének művésznő szereplésével, aki eddigi nagy sikerei után feltétlenül meghódítja a lévaiakat is.

— Gyász hír. A sors egy szépreményekre jogosított fiatal karriert roppantott ketté dr. Pick Erzsébet orvosból hirtelen halálával. Dr. Pick Erzsébet a szépsikerű tanulóévek után másfél év előtt ment férjhez dr. Köny Elemér verbőri orvoshoz, s közös rendelőt nyitottak. A napokban dr. Pick Erzsébet influenzában megbetegedett s rendkívül súlyos állapotban Pozsonyba szállították, ahol az orvosok egyhártagygyulladás állapotot kaptak meg s a 27 éves fiatal orvosnő tragédiája rövid négy nap alatt halálával fejeződött be. Hűlt tetemét szülővárosba, Lévára szállították s kedden helyezték örök pihenő helyére a minden oldalról megnyilvánuló nagy részvét kifejezése mellett. A megboldogultban a nagy kiterjedésű lévai Pick-család — a gyászjelentés szavai szerint is — személynyét veszítette el.

— A Lévai Kaszinó február 2-án d. u. 5 órakor saját helyiségében tartja évi közgyűlését, melyre a tagokat a vezetőség ezuton is tisztelettel meghívja. Napirenden szerepel az igazgatói jelentés, számadások és költségvetés, tisztújítás és indítványok.

— A Lévai Kath. Kőr farsangi estélye iránt az egész katolikus társadalom körében a legélelőbb érdeklődés tapasztalható. Ez az estély az, amelyen évtizedek óta gyertyaszentelőkkör össze szokott jönni a társadalom egy kis vigkedélyű farsangi szórakozásra. A hajdani pogánykori Saturnáliák a keresztény egyház ilyen kedves társadalmi összejövetelekké egyszerűsítette le s azokat a jótékonyaság szolgálatába állította. Am ujabban belekapcsolódott a kultúrélet is, így kerülnek a farsangi estélyekre a szebbnél szebb műsorok. A Kath. Kőr febr. 1-én megtartandó estélyén a régi humoros öregárda egyik oszlopos tagjának, Muray Károlynak Huszárszerem c. kétfelvonásos vígjátékát fogja színe hozni kiténő műkedvelői gardájával, így a közönségnek élvezetes estében lesz része most is. A meghívók most mennek kész, aki tévedésből nem kapna s igényt tart rá, forduljon a Kőr vezetőségéhez.

hatnék; jelezvén ez által a Garam balparti fekvését, szemben, a valószínűleg sűrűbben álló jobbparti Morva-felé terjedő tót telepekkel . . .

Egy-két számon keresztül még folyt a vita, de Léva nevének eredetét ez nem bogyozta ki a régesrég mult idők sűrű homályából, mert amint látjuk, még maga Szerémi is csak óvatosan tapogatózik e kérdésnél. Majd meglátjuk, hogy az a bizonyos miniszterialis szakbizottság mit fog megállapítani, hogy ha ugyan valamikor a Boros Gyula által felvetett ötlet napirendre fog kerülni vagy valóban szőnyegre kerül még ez a probléma hivatalosan.

Hogyha azonban föl is tétélezzük Léva-nak a lava és levo szlovák szavakból való eredetét, a lényegen ez semmit sem változtat, de eszünkbe juttatja Székfi Gyulának A magyar állam életrajza (1917.) című kiváló történelmi tanulmányának a középkori nemzet-állam megalapítása részében tett megállapításait.

— „A királyi birtokok gazdasági üzeménél külsőség szláv hatás érvényesült. Az egész királyi birtoktest uradalmakra oszlott, (Lásd Bars és Léva. Ky.), egy egy uradalom középpontjául a szláv-avar földvárak, vagy ezek romjai szolgáltak. (Ez a megállapítás is helytálló nálunk! Ky.) Még az elnevezések is a szlávól kölcsönöztek: az uradalom magyar neve megye lett, előjárás pedig ispán, a szláv zsupan szóból. Mindez azonban csak külsőség volt, István (Szent) a valóságban nem a szláv zsupa intézményét, hanem a Karoling-monarchia grófságát honosította meg magyar földön . . .”

— **A Lévai prot. Leánykör,** ma este 6 órai kezdettel vallásos estélyt tart, amelyre szeretettel hívjuk az érdeklődőket.

— **A Lévai Dalárda általános tagértekezlete.** A Lévai Dalárda holnap, azaz hétfőn este nyolc órakor a Kath. Kőr. nagytérben nagyfontosságú s általános tagértekezletet tart, amelyen mind az összes működő, valamint a nem működő, pártoló tagok jelenléte a dalárda életének s további működésének szempontjából feletlen fontos, miért is az értekezlet iránt a legszélesebb-körü figyelmet kérjük tanusítani. Társadalmi egyesületeink a háborús évek és a nyomokban járó lelki és szellemi depresszió után ma már valahányan ráleptek a további fejlődés útjára s sorban a legvirágzóbb eredményeket mutathatják fel a társadalmi élet terén. A hétfői általános tagértekezletnek lesz a feladata, hogy nagymultú és közszerepetben álló dalárdánk társadalmi és művészi életéhez a jelenlegi idők kívánalmai szerint való kimélyítésére a kellő intézkedéseket megtegye, hogy lépést tartson a többi egyesülétszársával a fejlődésben. Dalos testvérek! Ne felejtsetek el a lévai dalárda jellegét: Zengjen a dal... Nem elégedhetünk meg azzal a tudattal, hogy a lévai dalnak nagy mulija van, nekünk a nagy jövőjét is elő kell készítenünk!

— **Miss Léva választása a LTE jelmezballján.** Titokzatos suttogások között készülnek az LTE jelmezballjára, amely az ideai farsangnak káprázatos szencziója lesz. Az ideai jelmezverseny nagy körületekintéssel lesz végrehajtva s az álarokokat csak a zsüri ítélete után engedik meg lenni, így minden egyes jelmez inkognitója a legszigorúbban meg lesz őrizve a zsüri határozataig. Az idén jóval több díj lesz kiadva mint tavaly s frappáns eseménye lesz az estélynek a Miss Léva választás.

— **A Lévai Kath. Kőr. alapító tagjai sorába** legújabbban belépett **Gazsó Mihály, nyug. igazgató-tanító.**

— **Tőzsdei kinevezés.** A miniszterium **Pokorny János**t, a lévai uradalom irdoigazgatóját a pozsonyi terménytőzsde tanácsosává nevezte ki.

— **Szlovák színtársulat vendégjátéka Léván.** A **Novákné** vezetése alatt álló vidéki szlovák színtársulat a járási köz-művelődési egyesület egészse alatt Léván a Városi színházban február 3-4-5 és 6-án vendég szerepel. Műsorán operettek lesznek 5-én d. u. ifjúsági előadás: Tulák operett.

— **A Lévai Izs. Nőegylet** balja f. hó 18-án este, a Stránszky szálló termében a megszokott, fényes keretek között zajlott le. Az estély műsora a közönséget művészi szempontból is kielégítette. — **Fenyves Alice,** a fiatal hegedűművész — **Hubay Jenő** egyik leghatékosabb tanítványa — nehéz műsört választott. **Sarasate:** Románz Andaluza; **Vieuxtemps:** Polonaise, Drda; **Otáskó, Wierlawsky:** Scherzo Tarantelle; **Fenyves:** Souvenir; **Paganini:** A sátnak kacagása; **Dvorák:** Slavische tánze. Magas tudást igénylő darabjainak előadásával, nagy megérdemelt sikert aratott. Fejlett technikája, biztos vonókezelése, a legnagyobb nehézségeket is játszva küzdte le. Ami játékában a legmeglepőbb volt: fiatalasága dacára, a darabok mély átérzése, a belőle szélesen kicsengő líra, mellyel feledhetetlenül belopta magát hallgatói szívébe. — A zongorakíséretet dr. **Sós Lászlóné** látta el ismert kezesévével. **Fenyves Magda** táncművész **Beethoven:** Moondschhein szonátáját személyesítette meg, művészi táncával, — majd groteszk tánc és magyar táncai igazolták tehetségét és meglevenítő erejét, mellyel sok tapsot aratott.

— **A nemzetvédelmi minisztérium a hadseregűl a mai rangjelek heiyett behozza a csillagokat,** mint valamikor volt az osztrák-magyar hadseregűl. A katonai sapkákon pedig az állami címer lesz s alatta két keresztbe helyezett pajzs. Az új rangjelek rövidesen használatba jönnek s március 7-én, a köztársaság elnökének 80-ik születése napján a katonaság már az új rangjelekkel fog az elnök előtt tisztelgni.

— **A Lévai Kereskedelmi és Magánalkalmazottak** február hó 8-án este fél 9 órai kezdettel tartják táncestélyüket a Stránszky szálloda újonnan épült nagy termében

— **A Nyugat ankétja.** „A színházszület” címen a Nyugat január 16-i száma ankétot rendez, amely legszélesebb érdeklődésre tarthat számot. A felvetett problémához három kritikus Schöppin Aladár, Kárpáti Aurél, és Kossztolányi Dezős, két színházigazgató Hevesi Sándor és Lengyel Menyhért és két jogász: Dr. Simay Gyula kir. ítélőtáblai tanácselnök és Vámbéri Ruzsémter szől hozzá. Somogyi Gyula „Kocsis-színpad, forgó színpad, lift színpad” címen ir színpadtechnikai cikket, Földi Mihály Klebelsberg Kunó könyvét („Jöj-jetek harmincas évek!”) méltatja. A szám szépirodalmi részében Möriz Zsigmond regényének („A nagy fejedelem”) újabb fejezetét. Kossák Lajos és Illés Endre novelláit, Erdélyi József, Illyés Gyula és Somlyó Zoltán verseit találjuk. A kritikai rovatokat Babits Mihály cikke vezeti be Karinthy Frigyes lírájáról, magyar irodalmi, képzőművészeti és színházi aktualitásról husz cikk szólna be, a német irodalmi új eseményekről pedig Turóczi József tájékoztat. A szám ára 1250 Ké. Előfizetés ára negyedévre 65—Ké. Főbizományos Bratislava, Lipa könyvkiadóvállalat. Venturska ul. 9.

— **Katasztrófák napja Léván és környékén.** A csütörtöki nap megdöbbentő módon több halalos szerencsétlenséget hozott a környékre. Igy borzalmas katasztrófa színhelye volt az Ujbánya mellett fekvő magasmarti kőbánya, ahol dinamitrobbanás történt. Csütörtökön délelőtt 11 óra tájban a Diamant-féle kőbányánál dolgozó munkások a tűz fölött a kövek robbantására előkészített dinamított melegítették. A veszedelmes anyag **Oszlanc János** 36 éves, garamrévi származású munkás kezében volt. A dinamit egyszerre csak felrobbant és a szerencsétlen embert rettenetesen összeroncalt. **Oszlanc Jánosnak** mindkét karja összetört, bal lábát két helyen törte el a robbanás s az arcát is borzalmasan összeégette. A szerencsétlen ember kórházba szállítás közben, a lévai határban kiszenvedett. **Diamant Károly** 24 éves, magasmarti kereskedő, aki a bányánál mint munkavezető teljesített szolgálatot, súlyos égési sebeket szenvedett, valószínű, hogy meg fog vakulni **Rizik Péter** 29 éves munkást a robbanás rettenetesen összeégette, mindkét szemére megvakult. **Oszlanc** után négy árva maradt, **Riziknek** három gyermeke van — Ugyanezen a napon a Zselizhez tartozó **Karolina-majornban** a gazdasági vasutnál történt súlyos szerencsétlenség **Takács Lajos** 41 éves munkás trágyaszállítás közben a kocsikerekei alá került. Súlyos bordatörést, kőztörést és több helyen lábátörést szenvedett. Állapota rendkívül súlyos, de talán megmentik az életnek.

A lévai kórházban ápólják. Kistórnán a malomban **Hanszók János** 30 éves malom munkás a malom csuzdáján lecsuszott. Súlyos agyrázkódással, eszméletlen állapotban szállították a lévai kórházba, ahol még e sorok írásakor sem tudták eszméltre téríteni. — Léván a péntek reggel is halalos szerencsétlenséggel kezdődött. **Bartos Katalin,** Szemere Ármín óskavas kereskedőnek harminc éves, horbi származású sikefnéma háztartási alkalmazottja a Kovács Ferenc féle autóbusz előtt az uton keresztül akart szaladni, de a kerek alá került. Súlyos sérülésével a kórházba szállították, ahol egy óra leforgása alatt ő is kiszenvedett. A kórháznak ezek szerint rendkívül mozgalmas napja volt, számos műtétet kellett végrehajtani az orvosoknak.

— **Miképpen jön létre a kettős megadóztatás?** A prágai kereskedelmi és iparkamarai központ a mult napokban hivta fel az illetékes pénzügyi hatóságok figyelmét arra a tarthatatlan helyzetre, hogy az adóhivatalok az adóalany sérelmére oly adóösszegek megfizetését sürgetik gyakran, amiket adóköteles személy már régen befizetett. A pénzügyi hatóságok erre az intervencióra azt válaszolták, hogy az egyébként jól bevált csekhivatali befizetési lap rendszernek egy hibája eddig nem volt kiküszöbölhető: az

adóköteles személy a befizetésnél sok esetben nem jegyzi fel a befizetési lap hátsó oldalára, hogy milyen adóra s mely időre szóla a befizetés, ennek következtében az elszámolás nehézségeibe ütközik. Félreértések elkerülése végett ilyen esetekben az adóhivatal külön számlát nyit s azon kezeli a kétes, illetve fel nem jegyzett célú befizetéseket s az új számlát csak akkor zárják le, amikor a fél értesít az adóhivatal az összeg rendeltetéséről. Ilyen tévedések akkor is előállanak, ha a felek oly hivatalok befizetési lapjait használják fel, amelyeknél egyáltalán nincs tartozásuk. Ha az adóhivatal már befizetett adónak újból való megfizetését sürgeti, ugy a fél olyképpen jár el, a lehelyesebben, ha személyesen állapítja meg az adóhivatalnál, hogy régebbi befizetését mire használták fel. Mivel Léván is; számos ilyen eset fordul elő, tessék ezt jól figyelemre méltatni.

— **A zsir szerepe a testben.** A zsirnak kettős feladata van a testben: védelmül szolgál a melegvesztés ellen és tartaléktáplálékul a szük időkre. Magától értetődik, hogy a testben a zsir nem lehet megmerevadve. A zsir fagyáspontja tehát mindig magasabb, mint a test hőmérséklete. Ez a magyarázata annak, hogy a változó hőmérsékletű s közönséges hidegvérű állatoknál, melyeknél a test belsejében sokszor igen alacsony a hőmérséklet, olyan testzsirjuk van, hogy még ennél a hőmérsékletnél is folyékony marad, tehát a fagyáspontja még alacsonyabb. Az angolnának, mint azt a füstölt angolán láthatjuk, folyékony zsirja van, de más halaknál is ezt találjuk. Az emlíőöknök nincsen szükségük folyékony zsirra, mert a belsejükben nincsen hideg. A zsirjaik keményebbek (marhafaggyu, gisznozsir). De itt is vannak különbségek. Ennek pedig az az oka, hogy a hideg levegővel érintkező bőrnek mindig alacsonyabb a hőmérséklete, mint a test belsejének. A szervezetnek az a törekvése, hogy minél magasabb fagyáspontú zsirokat termeljen, mert ezek értékesebbek. A hideg vízben élő emlíőöknél ez nem lehetséges, ezért a fókák és bálnák zsirja közönséges hőmérsékleten folyékony (halzsir, ahogyan tévesen nevezik). Az emlíőöknél a test belsejében lévő zsir (pl. veszezsir) minden állatnál keményebb, mint a bőr rétegeiben lévő zsir. Az újabb vizsgálatok szerint ugyanannak az állatnak is többféle fagyáspontú zsirja van és pedig a fagyáspont annál alacsonyabb, minél közelebb van a test fölületéhez. Hogy a szervezet igyekszik minél szilárdabb zsirokat termelni, annak talán az az oka, hogyha az elfogyasztásukra kerül a sor (pl. éhezés vagy betegség esetén), ezeknek a táptételek nagyobb. Vegyileg a zsir háromszárvúak: stearin-, olein- és palmitinsavnak glicerinnel képzett vegyülete. A zsir annál higabb, vagyis a fagyáspont annál alacsonyabb, minél több benne az oleinsav.

— **A mesterségek új jegyzéke.** Az ipartörvény általános reformja során a mesterségek végleges jegyzékét is összeállítják. Értesüléseink szerint a mesterségek jegyzéke a mai állapottal szemben ki lesz bővítve s egy csomó oly ipari ágat is mesterségnek nyilvánítanak, amely eddig szabadipar volt. A mesterségek jegyzékének összeállításán a kereskedelemügyi minisztérium az érdekelt ipari körök bevonásával most dolgozik.

— **A titokzatos körülmények között eltűnt Haber Lajos** kétyi kereskedő, aki Léván is adósságokat hagyott hátra, Palesztinában van. A napokban Kétyen maradt családjának táviratot küldött Jeruzsálemből, ahová pénzt kér küldeni. Az a vélemény erről, hogy Haber talán vissza kíván térni.

— **Hova utazhatunk vízum nélkül csehszlovák utlevéllel.** Csehszlovák utlevéllel a következő országokban utazhatunk minden hivatalos pecsét nélkül. Franciaországba és gyarmataiba (a lavantei területek és Kókinkina kivételével) Belgiumba és gyarmataiba (Kongó kivételével) továbbá minden korlátozás nélkül Luxemburgba, Danzig szabadállamba, Svajciba, Portugáliába Jugoszláviába, Ausztriába, Nemetországba, a Saar vidékére, Finnországba, Spanyolországba, Dániába, Esztországba, Japánba, Norvégiába és

Izland szigetére. Január 1-én megszünt a vízumkényszer Csehszlovákia és Orugyay között és január 15-től kezdve Lettországba is vízum nélkül utazhatunk. Hollandia és csehszlovákok számára csak az átutazási vízumot szüntette meg.

— **A lévai Apolló mozgóban** ma, vasárnap délután 4 óraker máséket helyáru népelőadás: Az ő legerősebb fegyvere, kalandor film Harry Piel a főszerepben. Este megismétlik a tegnapi nagyszerű Mr. Wu, kínai darabot, amelynek főszerepét Anna May Wong, az egyetlen nagyhírű kínai filmdiva játssza, ami az előadás hatását erősen fel emeli. — Kedden és szerdán Nagy repülő éposz, melynek címe: Wings. Gyönyörű tájfelvételek és káprázatos repülőprodukciók teszik szenzációssá ezt a Paraomunt-filmet. A főszerepekben Clara Bow, Charles Rogers brilliroznak. — Csütörtökön A csibészleány, Ufa-film!

— **A Színházi Élet Miss Magyarország száma.** Vasárnap zajlott le Budapesten a Lloyd palota dísztermében a Színházi Élet által rendezett Miss Magyarország választás, ezernyi érdeklődő jelenlétében. Erről a színes izgalmas, mozgalmas választásról számol be rengeteg felvételeiben és cikkeiben a Színházi Élet új száma. A lap vezető oldalán közli a verseny győztesének Papsz Mariának művészi fotográfiáját, amelyből látható, hogy Miss Magyarország 1930 az idén is rendkívül eséllyel veheti fel a küzdelmet a február 5-én Párisban megrendezendő Miss Európa versenyre.

**Propaganda kirakatok** Levice városának Sokol bálja február 1-én, LTE sportbálja február 15-én fog lezajlani. E két bál rendelkezésére bocsájtom kirakataimat, hol jelmez anyagok és hozzávalók legnagyobb választékban és legolcsóbban szerezhetők be. — Jelmezek köcsönbe is kaphatók. WEISZ SIMON cég WIDDER.

**Ing. Kovacs László** mérnök és építőmester iródtáji Köztársaság-tér 13 alá (Józsefcsek-udvar I. em.) helyezte át.

**Orvosi hír.** Orr-, fül-, gégc- és torok szakorvos, operateur dr. **Liebermann Margit** rendelőjét Köztársaság-tér 13. Józsefcsek-udvar, helyezte, ahol dec. 22-től rendel.

### + OPTIKUS. +

Nagy választék szemüvegekben, civkerekben, lorgonok látszóvegek és fényképezési cikkekben. Szemüvegek javítása díjtalan, recept nélkül állandó szemorvosi felülvizsgálat PICK ENDRE DROGERIA LEVICE

### Köszönet nyilváníások.

Mindazoknak, kik felejtethetetlen testvérünk elhunytja alkalmából fajtalmunkat részvétükkel enyhíteni szívesek voltak, ezuton fejezzük ki hálás köszönetünket.

Mihalovics testvérek.

Dr. Pick Erzsébet férj. Dr. König Elemérné elhunytja alkalmából Freund Olga urleány 50 K-t adományozott koszorúváltás címén az Izr. Fillegyelt céjára Nemes adományáért fogadja agyletünk hálás köszönetét.

LIEBERMANN JAKABNÉ  
egyl. elnök.

A lévai Kath Kőr választmányja hálás köszönetét fejezi ki együttesen itt a nyilvá nosság előtt mindazoknak a szereplőknek, akik mind az adventi, mind a szilveszteri sikerdes estélyein közreműködői s ezáltal a társadalmi érdekeket előmozdítani szívesek voltak. Da köszönet illeti azokat a jószívű adakozókat is, akik a szilveszteri tombolához ajándéktárgyakkal járultak hozzá. Kérjük, hogy jóindulatukat tartsák meg a kör részére továbbra is.

Mindazon hölgyeknek és uraknak akik a „Lévai Iparos Olvasókör” által, f. hó 11-én 17-én előadott „Szerencsesziget” operettjén szíves közreműködésükkel, az estély sikerét előmozdítani szívesek voltak, fogadják ezuton hálás köszönetünket.

Elnökség.

## Az anyakönyvi hivatal bejegyzése

1930. január 18-tól — január 25 ig

### Születés.

Dékay Endre István Brauner Olga halva szül. leány. — Morava Simon Mikló Ilona fiu István. — Izsolt János Baján Mária fiu János. — Doleg Lajos Suchá Rozália leány Ella Mária. — Danis Lajos Halasy Ilona leány Julianna. — Baly András Chlebo Mária fiu Rezső. — Vilcsek Béla Énoch Mária fiu Béla. — Simegh Jenő Dobrova Ilona fiu János Pál.

### Házasság.

Konecsny Aladár r. kath. Révész Márta ág. ev. b. — Krsjak Mihály r. kath. Dohány Julianna ref. — Lőrincz József r. kath. Márkus Gabriella r. kath. — Novotny József Imre r. kath. Ullmann Márta r. kath. — Hudec János r. kath. Kurta Mária r. kath.

### Halálozás.

Mészáros Pál 9 éves. — Tenenbaum Sándorné Adler Julianna 57 éves. — Díjan Julianna 1 hónapos. — Oslanec János 36 éves.

## Gabonaárak:

Levice, 1930. január hó 52.-60.

Buza	—	100 kgr.	—	162 kor.
Rozs	—	—	—	112 "
Árpa	—	105	—	110 "
Zab	—	—	—	105 "
Kukorica	—	—	—	105 "
Bab	—	—	—	220 "
Lóheremag	—	—	—	600 "
Lucernamag	—	—	—	700 "

## VALUTAÁRFOLYAMOK

Bármegyei Népbank Levice, jelentése.

	jan. 18-án:	jan. 25-én:
100 pengő	—	585—
100 osztrák schilling	—	470'50
1 angol font	—	162—
1 amerikai dollár	—	33—
100 svájci frank	—	552—
100 francia frank	—	131—
100 líra	—	176—
100 német márka	—	805—
100 dinár	—	59—
100 lei	—	19'60

## A „BARS” rádió műsora

Vasárnap, január 26.

BUDAPEST. 9 Hírek. 10 Egyházi zene és szit. beszéd az Egyetemi templomból. 11.15 Evangélikus istentisztelet. 12.20 Időjelzés. Utána: Honvéd zenekar hangv. 15.30 Földm. miniszt. rádióelőadás. „Baromfitenyésztés”. 16 Zenedelután Hubay Jenő dr. budai palotájából. 17.45 Rádió Szabad Egyetem. 18.45 Sporteredmények. 19 Radics Béla cigányzenekara. 20.15 Nagy E. felolvasása: „Eötvös Károly”. 20.40 Strauss-hangverseny. Operaházi zenekar. 22.15 Időjelzés. Majd: Gramofon.

BRATISLAVA. 12 Zene. 18 Ármány és szerelem, zenés egyfelvonásos. 19 Táncczene.

PRAGA. 9 Bratislava. 11 Karl Rudolf zeneszerző művei. 12 Bratislava. 19 Fuvószek. 20 A rádiótársaság VII. szimfónikus hangv. 22.15 Zene.

WIEN. 11 A wieni szimfónikus zenekar. 15.30 A volt néppera zenekara. 17.55 Kamarazene. 20.05 Wien—Salzburg, hangjáték.

Hétfő, január 27.

BUDAPEST. 9.15 Házikvartett hangv. 9.30 Hírek. 9.45 Hangv. folyt. 12 Déli harangzó. 12.05 A Fejes-szalónzenekar. 12.25 Hírek. 12.35 Hangv. folyt. 13 Időjelzés. 14.30 Hírek. 16 Asszonyok tanácsadója. 16.45 Időjelzés, hírek. 17.10 Tót-magyar nyelv. 17.40 Komlóssy Emma magyar nótákat énekel Kurina Simi cigányzenekarának kíséretével. 18.50 Német nyelv. 19.30 A Filharmoniai Társaság hangv. a Zeneművészeti Főiskola nagytérméből. 21.40 Küllégi Társaság franciayelvű előadása. Utána: Időjelzés, hírek. Majd: Bachmann-jazz.

BRATISLAVA. 11.30 és 16 Gramofon. 16.30 Mozart-est. 18 Kamarazene. 22.15 Gramofon.

PRAGA. 11.15 Gramofon. Utána: Zene. 16.30 Bratislava. 21.30 Solc Károly zongorajátéka. 22.15 Gramofon.

WIEN. 11 Déli zene. 15.30 Szórakoztató zene. 20 A wieni tanítók a capella karának hangversenye.

Kedd, január 28.

BUDAPEST. 9.15 Gramofon. 9.30 Hírek. 9.45 Hangv. folyt. 12 Déli harangzó. 12.05 Honvéd zenekar hangv. 12.25 Hírek. 12.35 Hangv. folyt. 13 Időjelzés. 14.30 Hírek. 16 Thury Mária mesél a gyermekeknek. 16.45 Időjelzés. 17 Mándits szalónzenekar. 18 Lukinich I. dr. e. t. előadása: „Magyarország történelme életrajzokban”. 18.45 „Dalosjáték”. Jelenet. Irta és előadja Kürthy Gy. 19.30 Francia nyelv. 20 Jascha Heifetz gramofonlemez. 20.35 Hangverseny. Utána: Pertsis Jenő cigányzenekara. 22.35 Időjelzés, hírek. Majd: A cig. zene folyt.

BRATISLAVA. 11.30 és 16 Gramofon. 16.30 Szólisták hangv. 22.15 Zene.

PRAGA. 11.15 Gramofon. 16.30 Rádiózenekar. 19.05 Tamburicazene. 20 Rádiózenekar. 21 Theimer hegedűművész. 21.30 Krutz-Stepanov Ilona zongoraművész. 22 Zene.

WIEN. 11 Gramofon. 15.30 Szórakoztató zene. 22 A wieni szimfónikusok hangv.

Szerda, január 29.

BUDAPEST. 9.15 Hangv. 9.30 Hírek. 9.45 A hangv. folyt. 12 Déli harangzó. 12.05 Házikvartett hangv. 12.25 Hírek. 12.35 A hangv. folyt. 13 Időj. 14.30 Hírek. 15.30 Morse-tanfolyam. 16.10 Zsoldos B. „Lendvay Márton mint csizmadia”. Felolvasa: Kocz S. dr. 16.45 Időjelzés, hírek. 17 Szórakoztató zene. 18.15 Olasz nyelv. 18.50 Szimfónikus Stúdióban. „Kék és piros”. Herczegh F. novellájából írta: Zágón I. 20 Rádióamatörposta. 20.40 Stefaniai Imre kamaraművész zongora-hangversenye. Utána kb. 22 Időjelzés, hírek. Majd: Rigó Jancsi cigányzenekara.

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 13.35 Zene. 16 Gramofon. 16.30 Auber nyitányai.

PRAGA. 11.15 Gramofon. 12.30 Zene. 19 Foerster „Legyőzhetetlen” című operája.

WIEN. 11 Könnyű zene. 15.30 Szórakoztató zene. 20.05 Kabaré.

Csütörtök, január 30.

BUDAPEST. 9.15 Tiszti Kaszinó szalónzenekara. 9.30 Hírek. 9.45 A hangv. folyt. 12 Déli harangzó. 12.05 Gramofon. 12.25 Hírek. 12.35 A hangv. folyt. 13 Időjelzés. 14.30 Hírek. 16 Rádió Szabad Egyetem. Utána: Időjelzés, hírek. 17.10 Földm. miniszt. rádióelőadás. „A trágyatelepek építéséről különös tekintettel a kisgazdaságokra”. 17.40 Honvéd zenekar hangv. 18.45 Angol nyelv. 19.30 Opejához előadásának közvetítése „Lohen-grin”. Dalmú 3 felv. Utána kb. 23.30 Időjelzés, hírek. Majd: Sovánka Nándor cigányzenekara.

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 16.30 Francia zene. 18.05 Karének. 20 Zene.

PRAGA. 11.15 Gramofon. 12.35 Zene. 10.30 Kamarazene. 19.05 Fuvószek. 20 A lengyel zene-konzervatórium végzett növendékeinek hangv. 21 Vendégül-zene.

WIEN. 11 Könnyű zene. 15.30 Szórakoztató zene. 19.30 Strauss Richárd Intermezzo c. zen. játéka.

Péntek, január 31.

BUDAPEST. 9.15 Balajka-zenekara hangv. 9.30 Hírek. 9.45 A hangv. folyt. 12 Déli harangzó. 12.05 A Mándits-szalónzenekar. 12.25 A hangv. folyt. 13 Időj. 14.30 Hírek. 16 Pista bácsi „Virágoskert” mesedélutánja. 16.45 Időj., hírek. 17.10 A Turáni Társaság előadása. „Tapasztalataim a tatarok között. 17.40 Hangverseny. 18.35 Forró Pál dr. novellái. 19.15 Gyorsírás. 19.50 A Budavári Koronázó Főtemplom énekarának versenye. 20.40 Szimfónikus jazz-zenekar. 22.30 Időjelzés, hírek. Majd: Farkas Jenő cigányzenekara.

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 16.30 Schubert szerzeményei. 17.30 Tót népdalok. 19.05 Magyar óra. 22 Gramofon.

PRAGA. 11.15 Gramofon. 16.30 Rádiózenekar. 19.05 Zene. 20.15 Hangv. 21 Gramofon. 22.20 A mai zene.

WIEN. 11 Könnyű zene. 15.30 Gramofon. 16.45 Régi zen. 20 Umberto Urbánó hangversenye.

Szombat, február 1.

BUDAPEST. 9.15 Házikvartett hangv. 9.30 Hírek. 9.45 A hangv. folyt. 12 Déli harangzó. 12.05 Hangv. 12.25 Hírek. 12.35 A hangv. folyt. 13 Időjelzés. 14.30 Hírek. 16 Ifj. Hegedűs S. novellái. 16.45 Időj. 17.10 A Szociális Misszió-társulat előadása. 18. Rados Bock Hilda énekszmái schrammelzene-kísérettel. 18.30 Mit üzen a rádió? 19.15 Sikabonyi A. előadása. Rakosi Jenő halálának évfordulója alkalmából: „Hírlaprodalmunk és Rákosi Jenő”. 19.45 Szimfónikus Stúdióban. „Az aranyember”. Dráma 7 képből. 21.45 Időj., hírek. Majd Magyar Imre cigányzenekara.

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12.35 Zene. 16 Gramofon. 17.30 Szólisták játéka. 19.05 Zene.

PRAGA. 11.15 Gramofon. 12.30 Zene. 16.30 Jazz. 19.05 Fuvószek.

WIEN. 11 Gramofon. 15.15 A női Szimfónikus-zenekar hangv. 19.10 Kamarazene.

RADIO  
CENTRAL  
KERN

## SPORT.

Rovatvezető: BOROS BÉLA.

Vasárnap volt a CSAF MLSZ közgyűlése. A legfontosabb sportszövetségi kiegészítő, hogy Pozsonyban a város a vigalmiadó 50 százalékát, mint szubvenciót az egyesületeknek visszatéríti. — Az igazolt játékosok száma az év folyamán 2400-ra emelkedett fel, ami a multtal szemben nagy fejlődést mutat. A közgyűlés elhatározta, hogy a CSAF prágai központjának felhívására a jövőben ideiglenes igazolványokat, — tekintve, hogy ezzel sok visszaélés történt — ki nem ad.

Február 2-án lesz Pozsonyban a pozsonyi egyesületek és a vidék közötti ankét, hogy a szövélvétel ügyében megállapodást létesítsenek. Négy pozsonyi kiküldött még ismeretlen. A vidéket Dr. Holota János ESE, Dr. Kállay Endre KFC, Vas Jenő LTE és Mandl Oszkár Galántai SE fogják képviselni. Reméljük, hogy sikerülni fog mindkét fél engedékenysége folytán megegyezést létesíteni.

A Komáromi Football Club pünkösdkor ünnepli meg fennállásának 30 éves évfordulóját. A 30 éves küzdelem olyan tény, mely előtt minden egyesületnek és minden sport embernek meg kell hajolnia. — Méltóképpen akarja ezt megünnepelni, a város 5000 kor. értékű serleget bocsájtot az egyesület rendelkezésére. A KFC e serleget a 3 vidéki egyesület KFC, ESE és LTE körmérkőzésének három egymásutáni vagy öt megszakítás nélküli győztesének írta ki. — A komáromi járás a pünkösdi körmérkőzések játékosai részére 33 drb. értékes érmet ajánlott fel. E mérkőzéseket a Győri ETO bevonásával rendezik meg. Mégpedig jun. 1-én Léván LTE — ESE Komáromban KFC — GYETO, június 8-án Érsekújváron ESE — GYETO, Komáromban KFC — LTE. Június 9-én Komáromban GYETO — LTE, KFC — ESE.

Az LTE e hét folyamán a városi nagyszálló éttermében, miként minden évben, disznótoros vacsorát rendez, az egyesület tagjait és barátait ezután is meghívja a vezetőség.

A játékosok. Mandl ötször játszott. Valtakozó formát mutatott a saison folyamán. Ha akar, tud játszani, csak az a baj, hogy sokszor nem akar. — Pleskó négyszer játszott, ebből az LTE hármat megnyert. Különösen a Kábelgyár ellen futott ki tüneményes formát és ezen a mérkőzésen egymaga 4 gólt lőtt. Kevés tréning alkalma van és így a többi mérkőzésen változó formát mutatott. — Dukupil háromszor játszott, határozottan igen fejlődésképes, de félénk játékos. Nagy technikával és ésszel játszik. — Mészáros is három ízben szerepelt. Gyengébb fizikuma folytán, mint állandó tartalék volt kombinációba véve. Szorgalmas, igyekvő játékos, aki határozottan fejlődhetik még.

Műsók: Előfutam, a selejtezőverseny bizonyos sportágakban. — Előnyverseny, melyben az ellenfelek között levő különbséget bizonyos előnyök kedvezményével igyekeznek kiegyenlíteni. — Fault, a játék szabályellenesen történő megakasztása. — Favorit, az a versenyző, akit a mutatott formája alapján a sport közvélemény előre is győztesnek tart. — Féldő, a csapat játékoknál a mérkőzést egyenlő részre osztják és köztük néhány perces pihenőt engedélyeznek. — Fíns, a végküzdelem megjelölése. A verseny végén minden erőt összeszedve igyekeznek a versenyzők a győzelmet megszerezni. — Fitt, az a versenyző, aki kifogástalan kondícióban és képességei teljes birtokában megy a küzdelembe. — Forma, a versenyzőnek megszerzett képességeit jelenti. A formát rendszeres gyakorlattal és sportszerű életmóddal lehet megszerezni, feljavítani, vagy visszaeszerzeni. Ennek megjelölésére használják „jő formában van”, „formájának tetőpontján van”, „formán alul szerepelt”. — Döntő, sok versenyző esetén a selejtező mérkőzések győztesei a döntőben küzdenek meg a végső győzelemért. — Dressz, egyes sportágakban a legmegfelelőbb öltözet. Az egy egyesületbe tartozók egyforma dresszt viselnek, nemzeti csapatok rendszeren a nemzeti címert is viselik.

Az „EGYETÉRTÉS“  
épitő szövetkezet  
LEVICE.

Ezennel tisztelettel meghívja a tagjait az *e hó 26-án d. u. 3 órakor* a Városháza tanácstermében megtartandó:

## T a g g y ű l é s r e.

**Tárgy:** Telkeknek szabad kézből való vétele és az Igazgatóságunk ehhez a meghatalmazás megadása.

Tekintettel arra, hogy nagyon fontos és sürgős ügy elintézéséről van szó, kérjük valamennyi tagjainknak szives megjelenését, ugyszintén a belépni szándékozók szives megjelenését kérjük.

## Igazgatóság.

## Pályázati hirdetés.

A *lévai református egyház*, temploma renoválásával kapcsolatban pályázatot hirdet:

- kőműves munkára,
- festő munkára,
- bádogos munkára.

A bádogos munkánál kettő költségvetést kér. 1. A jelenlegi templomtető rendbehozatala és festése. 2. Teljesen új bádogtető cin pléhvél. Felvilágosítások a ref. lelkészi hivatalban kaphatók.

Pályázati határidő: febr. 10.

Az egyház tartentja magának a jogot, hogy a beérkezett pályázatok közül, árajánlatra való tekintet nélkül — szabadon választhat.

## Presbitérium.

**Lakótársnőt** keres egyedülálló nyugdíjas özvegyasszony. Bővebbet a BARS kiadóban. 1412

## Zongorakészítő és hangoló

JURANEK IMRE volt fővárosi zeneakadémiai szerelő részére zongorák javítására és hangolásra előjegyzéseket elfogad a Bars kiadóhivatala. 1626

**Hosszabb** gyakorlattal, okl. szülésznő, a lévai közönség becses pártfogását kéri: KOSUTZKY REZSŐNÉ, Zugó utca 16. 91

**Eladó** Kálnai u. 30. számú ház. 98

**Kakai** villasoron 2 ház hely 600 □ öles eladó. Cim a kiadóban 47

**Eladó** Kollár utcában ujonnan épült lakóház. All: 2 szoba, előszoba, fürdőszoba, konyha, kamra. Azonnal beköltözhető. Bővebbet SLEHÉR JÁNOS kőműves mesternél, Deák Ferenc utca 26. 151

**Eladó** beltelek a vásártér közelében. Erdeküldödni lehet Botkai u. 28. 122

**Eladom** „Koháry“ kápolnával szemben a volt Berger féle földéken két ház helyre alkalmas 600 □ öli kiterjedésű telkemet. Bővebbet SZABÓ LÁSZLÓNÁL, Koháry utca 54. 127

**Eladom** Kőpincéknél a Klincok-féle kimerés mögötti kőpincét a felette álló épülettel. Bővebbet SZABÓ LÁSZLÓNÁL, Koháry u 54. 126

**Eladom** az uradalmi parcellák végén, Majoralatt, a bolgár uton cca 380 □ öli kiterjedésű házépítésre alkalmas telkemet. Bővebbet SZABÓ LÁSZLÓNÁL, Koháry utca 54. 125

**Kakai ut 38.** szőlő azonnal beköltözhető lakással eladó. Bővebb felvilágosítást ad Dr. TÓTH SÁNDOR. 128

**Haztelkek eladása** Léván a város legszébb belterületén, Kakai villasor elején és Behm utca folytatásánál 200 □ öles telkek eladó. Bővebbet BORCSÁNYI BÉLÁNÁL. 83

**Két** szép jelmaz és egy falóra eladó. Ujtelep IV. utca 14. 146

**Rózsá** és sárga burgonya minden mennyiségben kapható. Ugyszintén házilag savanyított káposzta kilója Ké 2.— FISCHER GÉZA fűszer és csemegekereskedő Mangorló utca. 153

**Naponta** friss urasági tej kapható Ké 1.60. Özv. GRAPKA JÓZSEFNÉNÁL, Hurbanova u. 22. 155

**Egy** szoba, konyha, speizből álló lakás kiadó. Ujtelep, Jókai u 15. 148

**Ház** sürgősen eladó: all 2 szoba, konyha és övegfolysóból, 30 ezer koronáért, azonnal beköltözhető. Ujtelep, VI. u 28. 166

**20 holdas birtok** Léva közelében gazdagsági udvar és épületekkel f. évi aug. 1-től bérbeadó, esetleg a gazdasági udvar az épületekkel eladó. Bővebbet a kiadóban. 150

**Háromszobás úrilakás** a város belsejében apr. 1 re kiadó. Ladányi utca 7. 145

**Bécsi** gyarmány, Spárig-féle nagy zongora 7.000 koronáért azonnal eladó. SCHWARCZERNE, Sandorhalm. 144

**Eladó** Örhegyen 1 hold szőlő, részben kiültetve sok szép gyümölcsfával, hajlék pincével Cim a kiadóban. 142

**Csinosan** butorozott szoba, külön bejárattal, 2 személy részére, esetleg házaspárnak azonnal kiadó. Jókai 139 utca 8. 137

**Egy** szoba és konyha azonnal kiadó. Ujtelep, V. utca 35. 137

**Egy** üres szoba kiadó, Kálnai utca 20, február 1-től beköltözhető. 136

**Keresünk** több évi gyakorlattal rendelkező ác és kőműves mestert (egy személyben), aki jól be van vezetve s Zseliz környékei összeköttetésekkel bír Sulyt helyezünk arra, hogy a pályázó bizonyítványai jó referenciákat mutassanak fel. Ajánlatok WILLMANN EDE és FIA fakeskedése Garammikola intézendők. 138

**Modern** 3 szobás új ház mellékhelyiségekkel eladó. Cim: Garamszőlős MAGYAR PAULINA 12. szám. 131

**Léván** a Cigányka dűlőben 1 kihasított legelő illetőség 1044 □-öli, mely ház helynek is alkalmas, bérbeadó, esetleg eladó. Bővebbet DÓDEK JÁNOSNÁL. 135

**Eladó** ház, Ujtelepen VI. utca 27. All: szoba, konyha, speiz. Bővebbet ugyanott. 158

**Irodahelyiségnek** is alkalmas álló lakás azonnal kiadó. Masaryk u. 15. 157

**Skoda auto** 6 üléses, (acska) olcsón eladó. MALOYER ALBERT Zvolen, Légiobanka. 141

**Eladó** uri lakóház, Honvéd u. 43., máj. 1-én beköltözhető Erdeküldödni lehet PISCH KÁROLY vendégúsnél. 161

**Eladó** ujonnan épült I. emeletes modern ház, teljesen berendezve. LACZKÓ. 160

Irógép lerakat: NYITRAI ÉS TÁRSA könyvkereskedésében Léván.

**Ajándéknak alkalmas!**  
**Fényképezőgép**, „Ernemann”  
 es elsőrangú lencsével olcsón eladó. Cím a  
 kiadóban.

**Eladók** 200 □-öles, esetleg 100 □-öles  
 háztelkek Léván. Bővebbet:  
 SZÜCS ISTVÁN-nál Újtelep XII. u. ca. 147

**Modern** irodahelyiség kiadó. Cím a  
 kiadóban. 114

**Cseplő garnitúra** elevátorral  
 4 es. jutányos-  
 áron eladó. Cím a kiadóban. 48

**Tüzifa,  
 szén,  
 koks**

Kicsinyben és nagyban  
 Ia minőségben

**Eckstein Ferencnél**

Levicén  
 kapható telefon 102.

Városi megrendelő:  
 DOBROVITZKY hírlapirodájá-  
 ban is telefon 81.

Ma vasárnap van a  
**jégkarnevál**

gyermekeknek 1—5-ig  
 felnőtteknek 7 órától.

**Tűzijáték.** —: **Jelmezverseny.**  
 Látványos mutatványok a jégen  
 Fuvós és cigányzene.  
 Fénykép felvételek (este is).

**LACZKÓNÉ**  
 ruhafestő, vegytisztító és  
 fehérmosó üzlete  
 Levicén, Báthi u. 16. szám alatt  
 1930. január 1-én megnyitott.  
 Műhely: Szegényházsor 1. alatt.

**KINO—APOLLO—MOZI**

Vasárnap, január 26-án, 6 és 1/2 9 óra

**SLAGER FILM!**

**Mr. Wu**

Dráma 8 felvonásban.

Főszerepben: **René Adoré,**  
**Anna May Wong.**

Délután 4 órakor 1, 2, 3, 4, 5 Ké,  
 beléptidij mellett **Népelőadás**

**Az ő legerősebb fegyvere**

Kalandorfilm 7 felv.

Főszerepben: **Harry Piel.**

Kedden, január 28-án 1/2 9 órakor

Szerdán, jan. 29-én 1/2 9 órakor

**Sláger film!**

**WINGS**

Nagy repülő-Epos 6 felv.

Főszerepben: **CLARA BOW** és  
**CHARLES ROGERS**

Csütörtökön, jan. 30-án 1/2 9 órakor

**Sláger „UFA” film!**

**A csibész leány**

Vigjáték 7 felvonásban.

Főszerepben: **Lilian Harvey.**



Lámpással keresi a legújabb  
**radioszennzációt??**

**Radio Central**

**Kern Testvérek** áruházában  
 már régen üzemben megtekinthetők  
 a váltó- és egyenáramu villamos  
 hálózatba kapcsolható **Tungstram**  
 és **Telefunken** radiokészülékek!!

Legelőnyösebb részletfizetési  
 feltételek! Leszállított árak!

**KERN TESTVÉREK**  
 radio, elektrotechnikai és műszaki szaküzletében  
 Léván.



Én a „**PPAFF**” varrópépen varrok  
 a legszivesebben mert egy varrógép  
 sem varr könnyebben, **himez és stoppol**  
**SZEBBEN!**

**Előnyös fizetési feltételek!**

Az összes gyártmányu **KERÉKPÁROK** és alkatrészek.



Legjobb minőségű **Vadászfegyverek**

**TÖLTÉNYEK**

és vadászati cikkek.

**LÖPOR** és **ROBBANTÓSZER** ÁRUDA.



Gramafonok és lemezek

Legújabb **Slágerek!**

**BAROSKA J. LEVICE,** mechanikus és puskaműves.

**Ha tájékozva akar lenni** a legmodernebb divatoikkak felől  
 akkor keresse fel

**GERTLER FÜLÖP** divataru üzletét, **LÉVÁN.**

Allandó nagy raktár:

Női ruhákban, Blusok, Gyermek és Bakfis ruhák, Jumperek,  
 kötött kabátok, női és férfi harisnya, valamint ERCO gyárt-  
 mányu férfi fehérnemű, nyakkendők és nagy raktár férfi  
 PESCHL kalapokban. — Bébé kelengyék minden minőségben.

**Szolid és pontos kiszolgálás!**



**28 év óta főnnálló**

és a n. é. közönség bizalmát mindig kiérdemlő műtermemben a legkényesebb ízlést is kielégíthetem **művészi fényképfelvételeimmel.**

Műtermemben speciális gyermek, portré és csoport főlvételeken kívül készülnék aquarellek, fénykép nagyítások öreg képek után is, vala mint minden, e szakmába vágó munkák. Azonkívül megrendelésre külső felvételeket (Interieur, Exterieur) is elvállalok. Villany főlvételeket a késő esti órákban is.

A n. é. közönség pártfogását tisztelettel kérem

**Nagy Arthur**

Léva, Kálvin palota II. em.

**SZÉPIRODALMI UJDONSÁGOK**

ÉS

**SOROZATOS MŰVEK**

NAGY VÁLASZTÉKBAN KAPHATÓK

**NYITRAI és TÁRSA**

könyvkereskedésében Léva.

**ÉRTESÍTÉS!**

Tisztelettel tudatom a n. é. közönséget, hogy **LÉVÁN** a Szepessy utcai üzletemet

**k o m p l e t t**  
**háló és**  
**konyha**  
**berendezésekkel**  
**kibővittem.**

Kérem a n. é. közönség pártfogását, kiváló tisztelettel

**AGÁRDY ZSIGMOND**  
asztalos mester.

Olcsó árak!

Olcsó árak!

Legelőszőbb árban kaphatók!

Érc és fakoporsók — sírkoszorúk

**Erdészeti és sorfa.**

**A k á o** többéves és többször átültetve, 1½–2 m magas.

100 darabig darabonként	Kč 1.—
1000 " "	" 0.75
1000 darabtól felfelé	" 0.50

**Sorfák: Simon topoly** (kínai balzsam-topoly)

Populus Simonii	
100 darabig darabonként	Kč 2.50
1000 " "	" 2.—
1000 darabtól felfelé	" 1.50

**Populus kanadensis**

100 darabig darabonként	Kč 2.50
1000 " "	" 2.—
1000 darabtól felfelé	" 1.50

**ab vasútállomás Želiezovce kaphatók — Csomagolás önköltségi árban — Megrendelések: Uradalom, Vel'ké Šárovice, címre küldendők.**

**Értesítés.**

XXXXXXXXXX

**PFAFF** varrógépeken himző és stoppoló tanfolyamot tartok, 1930. február 4.-től saját üzlethelyiségemben!

A tanfolyamot **G. M. Pfaff** varrógépgyár Kaiserslautern kiküldött tanárnője vezeti.

Az oktatás **Pfaff** géptulajdonosok részére díjtalan.

A tanfolyam és az ott kiállított himzések minden vételkényszer nélkül megtekinthetők.

Felhívom a **PFAFF** varrógépet vásárolni szándékozó n. é. közönséget, sziveskedjenek ez alkalommal a gépeket beszerezni, hogy módjukban legyen már e tanfolyamon résztvenni.

Tisztelettel

**BAROSKA JÁNOS, Levice**

mechanikus és puskaműves.